

Dépose de la roue avant

1. Lever la roue au-dessus du sol en mettant un support sous le moteur.
2. Démontez le câble du compteur de vitesse (1) en enlevant la vis.
3. Démontez l'étrier de frein en desserrant les vis (2).
4. Enlever les écrous (3) des 1/2 paliers (4). Enlever la roue avant.

NOTE: Prendre garde de ne pas presser le levier de frein lorsque la roue est déposée. Ceci fera sortir le piston du calibre vers le dehors, provoquant une perte de liquide de frein. Dans ce cas, tout le système de freinage devrait être réparé.

5. Pour la remise en place, placer la roue entre les pattes de fourche, s'assurer que l'ergot de la boîte d'engrenages (5) du compteur de vitesse repose bien sur l'arrière de l'ergot (6) de la patte de fourche gauche. Poser l'axe.

Ausbau des Vorderrades

1. Heben Sie das Vorderrad vom Boden ab, indem Sie eine passende Unterlage unter den Motor schieben.
2. Entfernen Sie das Geschwindigkeitsmesserkabel (1), indem Sie die Schraube abschrauben.
3. Entfernen Sie die Bremszangen von den Gabelbeinen, indem Sie die Muttern (2) lösen.
4. Entfernen Sie die Muttern (3) und Vorderachsklemmschalen (4). Entfernen Sie das Vorderrad.

ZUR BEACHTUNG: Ziehen Sie bei ausgebautem Vorderrad den Handbremshebel nicht an, da sonst der Bremszylinder herausgedrückt wird und Bremsflüssigkeit ausläuft. In diesem Falle müssen Sie die gesamte Bremsanlage instandsetzen.

5. Zum Einbauen das Rad zwischen die Gabelholme schieben. Sicherstellen, daß die Nase des Tachometerantriebsgehäuses (5) einwandfrei gegen die Rückseite des Zapfens (6) am linken Gabelholm aufsitzt. Die Achse einschieben und montieren.